

Travaux de François Genton

1. Livres et direction d'ouvrages
 - 1.1. Soutenance de la thèse d'Etat (17/12/1988), élaborée sous la direction de J. Moes, professeur à la Faculté des Lettres de Metz : *La Découverte du théâtre allemand (1750-1772). Contribution à une étude de l'accueil des lettres allemandes en France au XVIII^e siècle.*
 - 1.2. Direction de « De Faust à l'Université de Masse. Universités de France et d'Allemagne », *Chroniques allemandes* n°4, Grenoble, 1995.
 - 1.3. Traduction et présentation de la tragédie *Ugolino* de Heinrich Wilhelm von Gerstenberg (1767), ELLUG, 1998.
 - 1.4. Direction avec Lucien Calvié de « Misère allemande – deutsche Misere », *Chroniques allemandes*, n° 7 - 1998/1999.
 - 1.5. « *Des beautés plus hardies* ». *Le Théâtre allemand dans la France de l'Ancien Régime (1750-1789)*. Paris, Éditions Suger, 1999.
 - 1.6. Direction de « 1900-2000. Cent ans de regards français sur l'Allemagne », *Chroniques allemandes*, n°9, 2001.
 - 1.7. Direction avec Michel Lafon, « Essais sur l'essai », *Cahiers de l'ILCEA*, n° 4, 2003.
 - 1.8. Direction avec L. Garino-Abel et F. Gramusset, « L'Auteur : Théories et pratiques », *Les Cahiers de l'ILCEA* n° 5, 2003.
 - 1.9. Direction « La guerre en chansons », *Chroniques allemandes* n° 10, 2004-2005.
 - 1.10. Direction et avant-propos de *Heimat : la petite patrie dans les pays de langue allemande*. Congrès de l'Association des germanistes de l'Enseignement supérieur, 24-26 mai 2007, (éd. avec M. Béghin / U. Bernard / S. Bourgeois / Ch. Eggers / H.-L. Ott / G. Vassogne), *Chroniques allemandes*, n° 13, 2009, 592 p.
 - 1.11. Direction avec Denis Bonnacase, *Ferments d'ailleurs. Transfert culturels entre Lumières et romantisme*. Grenoble, ELLUG, 2010, 370 p.
 - 1.12. Direction avec Edmond Raillard, « La culture progressiste à l'époque de la guerre froide », *ILCEA* 16, juillet 2012 (Revue en ligne)
 - 1.13. Direction avec Eric Dufour, « Le national-socialisme dans son cinéma », *ILCEA* 23, 9 juillet 2015. (Revue en ligne).
 - 1.14. Direction avec Thomas Nicklas : *Soldats et civils au XVIII^e siècle : échanges épistolaires et culturels*, Reims, PUR, 2016.
 - 1.15. Direction avec Monica Balda-Tillier, Myriam Geiser, Jean-Yves Tizot, « Création culturelle et territoire(s) : de l'histoire au mythe, du réel à l'utopie », *ILCEA*, n° 30, 22 j anvier 2018.

2. Articles
 - 2.1. « Une polémique franco-allemande sur le théâtre allemand en 1781 », *Cahiers d'Histoire Littéraire Comparée*, 1984, p. 157-171.
 - 2.2. « La comédie *Die Juden* (1749) de Lessing et le rôle de la littérature allemande dans le mouvement d'émancipation des juifs en France au XVIII^e siècle », *Revue de littérature comparée*, 1988, I, p. 5-22.
 - 2.3. « Goethe à Valmy et Christoph Friedrich Cotta », *Sçavantes Délices. Périodiques souabes au siècle des Lumières*, Université de Metz. Paris : Didier Erudition, 1989, p. 315-324.
 - 2.4. « Christian Felix Weiße et Arnaud Berquin ou l'influence de la littérature d'enfance et de jeunesse allemande en France au XVIII^e siècle et au-delà », *Révolution, Restauration et les jeunes*, Université de Metz. Paris : Didier Erudition, 1987, p. 47-73.
 - 2.5. « L'Allemagne et sa capitale : réflexions sur les enjeux intellectuels et politiques d'un débat parlementaire », *Chroniques allemandes*, n° 1, Grenoble, 1992, p. 229-245.
 - 2.6. « L'écrivain Klaus Stiller et l'Italie vue d'Allemagne », *Chroniques allemandes*, n°3, 1994, 51-60.

- 2.7. « Les gens de lettres français face au naturel allemand à la fin du XVIII^e siècle », colloque "Image de l'homme au XVIII^e siècle", dans Jean-Marie-Paul (dir.), *Images de l'homme au XVIIIe siècle*, Bibliothèque *Le Texte et l'Idée*, 1995, 169-182.
- 2.8. « Modèle universitaire contre modèle mondain. Le personnage de l'universitaire dans les littératures française et allemande », *Revue de littérature comparée*, avril-juin 1994, p. 183-202.
- 2.9. « Briser le cercle : les études comparées des systèmes d'enseignement supérieur en France et en Allemagne », *Chroniques allemandes* n° 4, 1995, p. 13-43.
- 2.10. « L'universitaire dans les littératures allemande et française », *Chroniques allemandes* n° 4, 1995, p. 343-372.
- 2.11. « Arminius en France ou réflexions sur l'adaptation d'une tragédie allemande dans la seconde moitié du XVIII^e siècle », colloque du Centre de recherches sur l'Allemagne et l'Autriche contemporaines de mai 1992 « Républiques et républicanismes ». *Chroniques allemandes*, n°2, p. 21-41.
- 2.12. « Écrire pour qui ? Réflexions sur les didascalies à propos de Lenz, Brecht et Heiner Müller ». *Essais sur le dialogue*, 1995, p. 39-60.
- 2.13. « *Infelix paupertas*. Souffrance et création dans *Anton Reiser* ou la naissance du roman de l'individualité », dans Jean-Marie Paul (dir.). *Karl Philip Moritz. Anton Reiser. Autobiographie et avènement du sujet*. Nancy, 1995, p. 7-37.
- 2.14. « Les périodiques du Saint Empire siècle face à la réception française du théâtre allemand au XVIII^e siècle ». Dans P. A. Bois, R. Krebs, J. Moes (dir.). *Les Lettres françaises dans revues allemandes du XVIIIe siècle*. Berne, P. Lang, 1997, p. 153-176.
- 2.15. « Rire de Hitler ? À propos du traitement comique du nazisme », *Chroniques allemandes*, n°5, 1996, p. 70-145.
- 2.16. « L'Europe Centrale, une idée neuve? ». *L'Autriche et l'idée d'Europe. Actes du 29e Congrès de l'AGES*. Dijon, 1997, p. 359-394.
- 2.17. « Le drame du *Sturm und Drang* dans la France de l'Ancien Régime », dans Marita Gilli (dir.) : *Le Sturm und Drang : une rupture?* Besançon, Presses universitaires de Franche-Comté, 1996, p. 135-168.
- 2.18. « *La Mort d'Adam* de Klopstock. Un texte, plusieurs versions et divers commentaires », *Recherches et Travaux* n° 53, 1998, p. 81-93.
- 2.19. « La « misère allemande », un problème du socialisme européen vers 1900. La controverse Jaurès-Mehring à propos de Frédéric II de Prusse et de l'*Aufklärung* », *Chroniques allemandes* n° 7, 1998/1999, p. 77-93.
- 2.20. « La Prusse et la diffusion en langue française du théâtre allemand au XVIII^e siècle », dans Martin Fontius/Jean Mondot (dir.). *Französische Kultur - Aufklärung in Preußen*. Berlin Verlag, 2001, p. 179-192.
- 2.21. « L'Europe Centrale, une histoire de revenant? », *Essais sur le discours de l'Europe éclatée*, Grenoble, 1997, N°3, p. 35-45.
- 2.22. « Lenz et la *misère allemande* », *Études Germaniques*, 1997, n°1, p. 143-158.
- 2.23. « *La Juive de Tolède*. Grillparzer et Feuchtwanger ». *Chroniques allemandes* n° 6, 1997, p. 61-72.
- 2.24. « Lyoner Canuts und schlesische Weber. Noch einmal Heine und die Folgen », Hartmut Melenk / Klaus Bushoff (dir.). *1848 - Literatur, Kunst, Freiheit im europäischen Rahmen*. Freiburg im Breisgau, Filibach, 1998, 119-135.
- 2.25. « Die deutsch-französische Ungleichzeitigkeit und die literarische Gestalt des Revolutionärs ». In Hartmut Melenk / Klaus Bushoff (dir.). *1848 - Literatur, Kunst, Freiheit im europäischen Rahmen*. Freiburg im Breisgau, Filibach, 1998, 25-37.
- 2.26. « Tisserands de Silésie et Canuts. De Heinrich Heine à Aristide Bruant », plus une brève introduction sur « France-Allemagne : un point de vue grenoblois », *Recherches et travaux*, n° 56, 1999, "Littérature et politique France/Allemagne", p. 9-12 et 50-65.
- 2.27. « Faute et catastrophe : la crise de la poésie allemande en 1946. À propos des sonnets de Rudolf Hagelstange et d'Albrecht Haushofer », dans Jean-Marie Paul (dir.). *Crise et Conscience du temps*. Nancy, PUN, 1998, p. 329-338.

- 2.28. « Gertrud Kolmar et Robespierre ou Thermidor et le III^e Reich », dans Daniel Minary (dir.), *Émancipation - réforme - révolution. Hommage à Marita Gilli*, Besançon, Pufc, 2000, p. 313-323.
- 2.29. « *Don Carlos*, doch ein Familiengemälde? », *Aurora* 60 (2000), p. 1-11.
- 2.30. « *Ein weites Feld* de Günter Grass et la critique allemande », dans Philippe Wellnitz (dir.), *Ein weites Feld/Toute une histoire*, Presses universitaires de Strasbourg, 2001, p. 36-52.
- 2.31. « L'Allemagne dans les autobiographies des germanistes français après l'unification de 1990 », *Chroniques allemandes* n°9, 2001, p. 163-174.
- 2.32. « *De l'éducation des princes destinés au trône* de Basedow (1770/1771) : novation pédagogique et résignation politique », Gérard Luciani et Catherine Volpilhac-Auger (dir.), *L'Institution du prince au XVIII^e siècle*. Ferney-Voltaire, 2003, p. 53-62.
- 2.33. « L'essai : la réflexion allemande depuis la fin des années 60 », dans Michel Lafon/François Genton (dir.), « Essais sur l'essai », *Cahiers de l'ILCEA*. n° 4, 2003, p. 15-25.
- 2.34. « Les idées du Haut Meissner. A propos du rassemblement de la jeunesse libre allemande du 10 au 12 octobre 1913 », dans Marc Cluet (dir.), *Le Culte de la jeunesse et de l'enfance en Allemagne 1870-1933*, Presses universitaires de Rennes, 2003, p. 147-163.
- 2.35. « L'épisode prussien. À propos de *Schach von Wuthenow* », dans Françoise Daviet-Taylor, Manfred Gangl, Anne-Sophie Petit-Emptaz (dir.), *Entre la quête de l'absolu et le principe de réalité. Mélanges en l'honneur de Jean-Marie Paul*, Paris, L'Harmattan, 2003, p. 201-221.
- 2.36. « Le problème de l'auteur et les études littéraires en Allemagne », dans L. Garino-Abel, F. Genton et F. Gramusset (dir.), « L'Auteur : Théories et pratiques », *Les Cahiers de l'ILCEA* n° 5, 2003, p. 175-190.
- 2.37. « Le retour à Ithaque : Goethe, Gerhart Hauptmann et Botho Strauß », *Gaia* n° 7, 2003, p. 503-511.
- 2.38. « *Quand Madelon et Lili Marleen*: ce que disent les chansons », *Chroniques allemandes* n° 10, 2003-2004, p. 97-108.
- 2.39. « « Das ist kein Kitt für Jahrtausende ». Les récits de Storm et de Fontane à l'époque du *Kulturkampf* », dans Philippe Alexandre (dir.), *Religions – Nations – Identités*, Nancy, 2004, p. 183-193.
- 2.40. « Die Entdeckung der deutschen Literatur am Beispiel des deutschen Theaters in der 2. Hälfte des 18. Jahrhunderts », dans Joseph Jurt / Rolf. G. Renner (dir.), *Wahrnehmungsformen/Diskursformen: Deutschland und Frankreich. Wissenschaft, Medien, Kunst, Literatur*, Berliner Wissenschaftsverlag, 2004, p. 125-135.
- 2.41. « Weinende Männer. Zum Wandel der Empfindsamkeit », dans Achim Aurnhammer / Dieter Martin / Robert Seidel (dir.), *Gefühlskultur in der bürgerlichen Aufklärung*, Tübingen, Max Niemeyer, 2004, p. 211-226.
- 2.42. « 'Eine feste Burg?' Zum Mythos Preußen-Brandenburg bei Kleist, Fontane und Grass », dans Roland Berbig / Martina Lauster / Rolf Parr (dir.), *Zeitdiskurse zum 19. und 20. Jahrhundert als Festschrift für Wulf Wülfing*. Heidelberg, Synchron, 2004, p. 123-131.
- 2.43. « D'une patrie l'autre. L'Allemagne et la France dans *Transit* (1944) », dans Maurice Godé et Michel Grunewald (dir.), *La Volonté de comprendre. Hommage à Roland Krebs*, Berne, Peter Lang, 2005, p. 525-535.
- 2.44. « Le syndrome de « Göttingen » : la référence au voisin dans les romans français et allemands des dernières années (1995-2003) », dans *Orbis Linguarum* n° 28, Wrocław 2005, p. 49-52.
- 2.45. « L'Allemagne vite vue. À propos du prix Goncourt du centenaire », Michael Einfalt / Ursula Erzgräber / Ottmar Ette / Franziska Sick (dir.), *Intellektuelle Redlichkeit – Intégrité intellectuelle. Festschrift für Joseph Jurt*, Heidelberg, Winter, 2005, p. 291-304.
- 2.46. « *Mümmelmann* de Hermann Löns (1866-1914) : un bestiaire wilhelminien ? », dans Marc Cluet (dir.), *L'Amour des animaux dans le monde germanique 1760-2000*. Rennes, Presses universitaires de Rennes, 2006, p. 201-211.

- 2.47. « *Le Dictateur* de Charlie Chaplin ou le rire de la raison », *Recherches et travaux*, n° 67, 2005, « Rire et Littérature. Mélanges en l'honneur de Jean Serroy », textes rassemblés par B. Roukhomovsky, p. 259-271.
- 2.48. « Pour une nouvelle lecture libérale du théâtre de Schiller. Réflexions à partir du prologue de *Wallenstein* », *Études germaniques* (60), 2005, 4, p. 715-727.
- 2.49. « La volupté des larmes ou les aventures de la sensibilité masculine entre Lumières et romantisme », Fabrice Malkani / Marie-Hélène Pérennec (dir.), *Textures. Images, mythes et sons. Des figures de l'art dans la littérature allemande*. Centre de recherches langues et cultures européennes, univ. Lyon 2, 2005, p. 237-249.
- 2.50. « La trilogie 08/15 de Hans Hellmut Kirst (1954-1955), un *Švejk* allemand ? », dans Marie-Odile Thirouin (sous dir.), « Fortune de la figure de Chvéik en Europe », *Cahiers de l'ILCEA*, n° 8, 2006, p. 179-190.
- 2.51. « Krieg und Sozialkritik im französischen Lied (1871-2003), dans Eckhard John (éd.). *Die Entdeckung des sozialkritischen Liedes. Zum 100. Geburtstag von Wolfgang Steinitz*. Münster / New York / München / Berlin, 2006, p. 121-140.
- 2.52. « En rire ou pas. Chaplin, Lubitsch et Capra contre Hitler », dans Patricia-Laure Thivat (dir.), « Image Cinéma », *Ligeia*, n° 61-64, juillet-décembre 2005, p. 66-80.
- 2.53. « Les historiens de la Troisième République et l'Autriche-Hongrie (1870-1918) », dans Herta-Luise Ott (dir.), « Penser le pluriculturel en Europe centrale », *Chroniques allemandes* n° 11, 2006-2007, p. 161-171.
- 2.54. « Le couple franco-allemand dans l'Union européenne » / « Beziehungsgeschichten. Anmerkungen zum deutsch-französischen ‚couple‘ », *Documents / Dokumente*, février 2008, p. 13-17.
- 2.55. « « ... Le rustre de Wittenberg n'était pas un pacifiste » ». Luther et le Troisième Reich selon Thomas Mann », dans Jean Paul Cahn / Françoise Knopper / Anne-Marie Saint Gille (dir.), *De la guerre juste à la paix juste*, Presses du Septentrion, 2008, p. 274-286.
- 2.56. « Le *Journal étranger* (1755-1762), un organe central des sensibilités européennes ? », dans Denis Bonnacase / François Genton (dir.), *Ferments d'ailleurs. Transferts culturels entre Lumières et Romantisme*, Grenoble, ELLUG, 2011, p. 95-112.
- 2.57. « Von einem Mythos zum anderen. Zu Grabbes Drama *Napoleon oder die Hundert Tage* », dans Marion George / Andrea Rudolph (sous dir.), *Napoleons langer Schatten über Europa*, Dettelbach, J. H. Röhl, 2008, p. 279-292.
- 2.58. « « Ils ont tous ouvert un nouveau champ ou de nouvelles perspectives » (Sulzer 1771) : de l'utilité de la notion d' « esprit original » (*Originalgeist*) : Jean-Jacques Schuhl, Jacques-Pierre Amette, Jonathan Littell et Primo Levi », dans François Gramusset avec la coll. de Diana Labontu-Astier (dir.), « Lire et faire lire : la littérature dans la cité », *Les Cahiers de l'ILCEA*, n° 10, Grenoble, 2009, p. 33-49.
- 2.59. ["Le Dictateur et les autres : satire première et satire seconde", Revue de Littérature comparée, octobre-décembre 2007, n° 324, p. 459-472.](#)
- 2.60. « Chant folklorique et mouvement progressiste après 1945 : la contribution de Wolfgang Steinitz (1905-1967) », dans Céline Cecchetto / Michel Prat, *La Chanson politique en Europe*, Bordeaux, Presses universitaires (« Eidolon »), 2007, p. 99-107.
- 2.61. „Lieder, die um die Welt gingen: deutsche Schlager und Kulturtransfer im 20. Jahrhundert“, dans Olivier Agard / Christian Helmreich / Hélène Vinckel-Roisin (dir.), *Das Populäre. Untersuchungen zu Interaktionen und Differenzierungsstrategien in Literatur, Kultur und Sprache*. Göttingen, V&R unipress, 2011, p. 189-203. ISBN 978-3-89971-544-6
- 2.62. [« D'un Sarajevo à l'autre : les guerres de Yougoslavie \(1991-2001\), un échec de l'Union européenne ? », *Études germaniques*, avril-juin 2009, p. 489-500.](#)
- 2.63. « Georges Gusdorf et l'autobiographie : de la théorie à la pratique », dans Anne-Rachel Hermetet et Jean-Marie Paul (dir.), *Écritures autobiographiques. Entre confession et dissimulation*, Presses universitaires de Rennes, 2010, p. 21-33.
- 2.64. « Chant et musique dans les romans des frères Mann et d'Alfred Döblin (1901-1929) : un aspect méconnu de la littérature allemande du XX^e siècle », dans F. Knopper / J. Mondot

- (dir.), « *Voyages... Voyages... » Hommage à Alain Ruiz*, Bordeaux, Presses universitaires de Bordeaux, p. 329-340.
- 2.65. « L'image libérée ou le cinéma selon Hans Richter », Patricia-Laure Thivat (dir.), « Peintres cinéastes », *Ligeia*, n° 97-100, janvier-juin 2010, p. 49-62.
- 2.66. « *Der Untertan*, satire de *Buddenbrooks* ou correctif satirique ? », dans Michaela Enderle-Ristori (dir.), « *Der Untertan* de Heinrich Mann. Pour un roman et une société modernes », *Cahiers d'Histoire culturelle*, université François-Rabelais, Tours, n° 21, 2009, p. 47-63.
- 2.67. « L'Allemagne vingt ans après la chute du Mur », *Bulletin de l'ADEAF (association pour le développement de l'enseignement de l'allemand en France)*, n° 107, mars 2010, p. 57-64.
- 2.68. « Goethe, le roman et la nouvelle : le cas des *Affinités électives* », dans Patrizia de Capitani (dir.), « Nouvelle et roman : les dynamiques d'une interaction du Moyen Âge au romantisme (Italie, France, Allemagne) », *Filigrana. Cahiers d'études italiennes*, 10/2009, p. 181-191. (<http://cei.revues.org/177>)
- 2.69. « Auf der Suche nach dem ersten Mai », Wolfgang Maderthaner / Michaela Meier (dir.), *Acht Stunden aber wollen wir Mensch sein. Der 1. Mai. Geschichte und Geschichten*. Wien, edition rot, 2010, p. 173 sq.
- 2.70. « [Penser les transitions démocratiques en Allemagne après 1945](#) ». (*ILCEA*, 13/2010. [Revue en ligne](#)).
- 2.71. « La vie de peintre, un genre politique ? Les films *Rembrandt* d'Alexander Korda (1936) et de Hans Steinhoff (1942) », dans Patricia-Laure Thivat (dir.), *Biographies de peintres à l'écran*, Rennes, PUR, 2011, p. 41-56.
- 2.72. « [Arts en conflit : chanson et roman en Allemagne de Thomas Mann à Wolfgang Koeppen](#) », dans « [La Haine de la musique](#) », *Recherches et travaux*, n° 78, 2011 p. 153-167.
- 2.73. „Ein Freund, ein guter Freund... „ oder Freundschaft in Krisenzeiten. Zur Geschichte eines Motivs in der Unterhaltungskultur Deutschlands, Frankreichs und Nordamerikas (1930-1938), *Jahrbuch des deutschen Volksbucharchivs* 2012, p. 311-325.
- 2.74. „Tradition, Charisma und Legalität in Schillers späten Dramen oder: Schreiben nach 1789“, dans Thomas Bremer / Wolfgang Fink / Thomas Nicklas (dir.), *Patriotismus – Kosmopolitismus – Nationalismus. Entstehung einer deutschen Gemengelage 1756-1815. Vierzehn Studien zu Ehren von Françoise Knopper*, Universitätsverlag Halle-Wittenberg, 2013, p. 233-246.
- 2.75. „To Be or Not to Be, une comédie américaine?“, dans Alain Kleinberger / Jacqueline Nacache (dir.), *To Be or Not to Be. Ernst Lubitsch. Un classique dans l'histoire*, Lormont, Le bord de l'eau, 2014, p. 79-96.
- 2.76. « Lied und I. Weltkrieg aus französischer Perspektive: Kurzzeit- und Langzeitperspektive (1914-1962) », dans Stefan Hahnheide et al., *Musik bezieht Stellung*, Universitätsverlag Osnabrück, 2013, p. 191-203.
- 2.77. « Georges Gusdorf ou le secret de la découverte de soi », dans Nicolas Gusdorf (dir.), « Georges Gusdorf (1912-2012). Plaidoyer pour l'humanisme », *Cahiers du portique* n°13, spécial de la Revue *Le Portique* (2013), p. 111-122.
- 2.78. « La Prusse de Stendhal », *Revue de Littérature comparée*, 1-2014, n° 349, 88^e année, p. 3-14. Version allemande, légèrement remaniée : « Stendhals Preußen », dans : Markus Käfer (dir.), *Stendhal und Winckelmann. Stendhal in Deutschland*. Schriften der Winckelmann-Gesellschaft Band XXX, 2014, p. 47-54.
- 2.79. « De l'inefficacité du conseil dans *Les Affinités électives* », dans Alexandra Richter (dir.), *Le Coach de Goethe. Conseil et médiation dans Les Affinités électives*, Paris, Riveneuve, 2014, 173-189.
- 2.80. „„Massenautobiographie“ (Georges Gusdorf): ein marginaler Begriff, doch ein zentrales Problem der Autobiografieforschung“, dans Françoise Knopper / Wolfgang Fink (Hg.), *Das Abseits als Zentrum. Autobiographien von Außenseitern im 18. Jahrhundert*, Universitäts-Verlag Halle Wittenberg, 2017, p. 73-82.

- 2.81. Vaterland und Heimat im deutschen Lied vom 19. Jahrhundert bis zum Ende des Kalten Krieges, dans Philippe Alexandre et Jean Schillinger (dir.), *Patriotes et patriotisme du XVIe siècle à nos jours*, PUN, 2015, p. 343-359.
- 2.82. Gellert en France: bibliographie et réflexions (à paraître).
- 2.83. *Der Kongress tanzt*, eine „Wiener Idylle?“ (S. Kracauer), dans Herta Luise Ott / Eric Leroy du Cardonnoy (dir.), „Perceptions du Congrès de Vienne : répercussions d’un événement européen (XIXe-XXIe siècle)“, *Austriaca* 79, décembre 2014, p. 221-239.
- 2.84. [« L’Homme au cheval blanc \(Der Schimmelreiter\) de Theodor Storm à l’écran du national-socialisme à la guerre froide \(1934 – 1977 – 1984\) »](#), dans Eric Dufour/François Genton (dir.), « Le National-Socialisme dans son cinéma », *ILCEA* 23, 9 juillet 2015.
- 2.85. « Berlin, capitale du cinéma allemand ? A propos de Berlin Is In Germany de Hannes Stöhr (2001) », dans Nicolas Tixier / Sylvain Angiboust (dir.), *Traversées urbaines*, Genève : MetisPress, 2016, p. 121-127.
- 2.86. « Soldats et société civile dans les littératures française et allemande à la fin de l’Ancien Régime », dans : François Genton / Thomas Nicklas (dir.), *Soldats et civils au XVIIIe siècle : échanges épistolaires et culturels*, Reims, PUR, 2016, p. 123-146.
- 2.87. « Stimmen der Völker im Heimatlied : Heimweh, Eigenliebe und Empathie », in: *Jahrbuch des Zentrums für populäre Kultur und Musik*, dans Knut Holtsträter / Michael Fischer (dir.), „Lied und populäre Kultur“, *Jahrbuch des Zentrums für populäre Kultur und Musik*, 60./61. Jahrgang – 2015/2016, p. 367-381.
- 2.88. Günther Stocker / Michael Rohrwasser (Hrsg.). Spannungsfelder. Zur deutschsprachigen Literatur im Kalten Krieg (1945-1968). Unter Mitarbeit von Stefan Maurer und Doris Neumann-Rieser. Wien: Arco Wissenschaft, 2014, p. 99-102. [Sprachkunst. Beiträge zur Literaturwissenschaft \(Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften\)](#)
- 2.89. „Ich selber lieb' es nicht, dies Volk...“. *Die Jüdin von Toledo* und das Problem von Judentum und Macht bei Grillparzer und Feuchtwanger. Dans: Isabel Hernández (Hrsg.), *Spanienbilder aus dem deutschsprachigen Exil bei Feuchtwanger und seinen Zeitgenossen*. Berne, Peter Lang, 2018, p. 103-117.
- 2.90. Die Entzauberung des Monte C(h)ristallo: *Das blaue Licht* (Leni Riefenstahl und Béla Balázs, 1932). Zum kritischen Potenzial des Bergfilms und populärer Filmgenres in der Weimarer Republik. (à paraître).
- 2.91. « Les Tisserands de Silésie » (1844, Heinrich Heine), « Le Chant des ouvriers » (1846, Pierre Dupont) et « les lendemains qui chantent » (à paraître).

1. Contributions à des dictionnaires

- 1.1. Rédaction de cinq notices bio-bibliographiques en langue allemande : Gerstenberg, Pfeffel, Wagner, Lenz, Klinger. A. Kuhn / A. Ruiz / H. Reinalter (dir.). *Biographisches Lexikon zur Geschichte der liberalen und demokratischen Bewegungen in Mitteleuropa (1770-1800)*. Francfort, Berne, New York, Paris, 1992.
- 1.2. Co-rédaction d'un catalogue sur la littérature d'enfance et de jeunesse en France et en Allemagne aux XVIIIe et XIXe siècles. Co-organisation de l'exposition de décembre 1986 à la médiathèque de Metz. Catalogue publié en 1987.
- 1.3. Notice sur Arnaud Berquin dans le *Dictionnaire des Journalistes*, édité par J. Sgard, Voltaire Foundation, 1999, p. 87-90.
- 1.4. Pierre Grappin : Notice parue en allemand dans *Goethe-Jahrbuch*, Band 114, 1997, p.407-408. Nécrologies parues dans le *Figaro*, *l'Est Républicain*, le *Républicain lorrain*.
- 1.5. Notice bio-bibliographique sur le doyen Pierre Grappin dans Christoph König (dir.), *Internationales Germanistenlexikon*, Berlin – New York, De Gruyter, 2003, p. 598 sq.

4. Préfaces, Postfaces

- 4.1. Postface à Anne Bernou-Fieseler et Fabien Théofilakis (éd.). *Dachau. Mémoire et Histoire de la déportation*, Paris, Tirésias, p. 307-309. Traduction allemande dans Anne Bernou-Fieseler, Fabien Théofilakis (dir.). *Das Konzentrationslager Dachau : Erinnerung, Erlebnis, Geschichte. Deutsch-Französisches Kolloquium München, 29. und 30. April 2005*. München : Martin Meidenbauer, 2006, p. 225-228.
 - 4.2. Préface à Nadine Willmann. *Günther Weisenborn, un écrivain de la résistance allemande au nazisme*, Paris, L'Harmattan, 2007.
 - 4.3. [Avant-propos](#) à *ILCEA* 23, 2015.
5. Comptes rendus
 - 5.1. *Jahrbuch des deutschen Volksliedarchivs*, Freiburg im Breisgau (RFA). Depuis 2014 *Jahrbuch des Zentrums für populäre Kultur und Musik*.
 - 5.1.1. Louis-Jean Calvet. *Chanson et société*. Paris, Payot, 1981, 29, p. 193 sq.
 - 5.1.2. Madeleine Béland : *Chansons de voyageurs, coureurs de bois et forestiers*. Québec , 1985, *Jahrbuch für deutsche Volksliedforschung*, 30, 1985, 202 sq.
 - 5.1.3. Marc Robine. *Volkslieder aus Frankreich*. Frankfurt, Fischer, 1987, *Jahrbuch für deutsche Volksliedforschung*, 34, 1989, p. 204 sq.
 - 5.1.4. Dietmar Rieger. *Französische Chansons. Von Barbara bis Béranger*. Stuttgart, Reclam, 1987, *Jahrbuch für deutsche Volksliedforschung*, 34, 1989, p. 209 sq.
 - 5.1.5. August Rohr. *Trilogie. Chansons en français, allemand et dialecte...* Freyming-Merlebach, 1991, *Jahrbuch des deutschen Volksliedarchivs* 38, 1993, p. 151-153.
 - 5.1.6. Paloma Cornejo. *Zwischen Geschichte und Mythos: la guerre de 1870/71 en chansons. Ein komparatistische Untersuchung zu den identitätsstiftenden Inhalten in deutschen und französischen Liedern im Krieg*. Würzburg, Königshausen und Neumann, 2004, *Jahrbuch des deutschen Volksliedarchivs* 49, 2005, p. 199 sq.
 - 5.1.7. Werner Hinze. *Lili Marleen. Ein Lied zwischen Soldatenromantik und Propaganda*. Hamburg, Tonsplitter, Archiv für Musik und Sozialgeschichte, Liedbiographien Nr. 1, 31 p. 2004, dans *Jahrbuch des deutschen Volksliedarchivs*, 49, 2005, p. 215.
 - 5.1.8. Chimello, Sylvain (Collaboration éditoriale: Serge Domini): *La Résistance en chantant 1939-1945*. Paris: Autrement 2004. 319 S., mus. Not., Abb., 1 CD, ISBN 2-7467-0563-X. , dans *Jahrbuch des deutschen Volksliedarchivs*, 50-51, 2006, p. 247-249.
 - 5.1.9. Fernand Hörner / Ursula Mathis-Moser (Eds.) : *Das französische Chanson im Licht medialer (R)evolutionen. La chanson française à la lumière des (r)évolutions médiatiques*. Würzburg : Königshausen und Neumann, 2015. ISBN 9789826052316. € 38,00, 60-61, 2015/2016, p. 445-446.
 - 5.1.10. Adeline Cordier : *Post-War French Popular Music: Cultural Identity and the Brel-Brassens-Ferré Myth*, Ashgate, 2014. ISBN 9781409426066. , 60-61, 2015/2016, p. 447-449.
 - 5.2. *Zeitschrift für französische Sprache und Literatur*
 - 5.2.1. Dominique Desanti. *Les Clés d'Elsa*. Paris, Ramsay, 1983, dans *Zeitschrift für französische Sprache und Literatur*, 1985, p. 189-191.
 - 5.3. *Revue de littérature comparée*
 - 5.3.1. Bernhard Fabian (dir.). *Friedrich Nicolai (1733-1811). Essays zum 250. Geburtstag*. Berlin, Nicolai, 1983.
 - 5.3.2. Gerhard Sauder / Jochen Schlobach (dir.). *Aufklärungen. Frankreich und Deutschland im 18. Jahrhundert*. (Heidelberg, Carl Winter, 1986), 1987, p. 245 sq.
 - 5.3.3. Peter Freimark, Franklin Koptizsch et Helga Slessaver (dir.). *Lessing und die Toleranz*. (Detroit et Munich, 1986), 1988, p. 93-95.

- 5.3.4. Thomas P. Saine. *Von der Kopernikanischen bis zur Französischen Revolution : die Auseinandersetzung der Frühaufklärung mit der neuen Zeit.* (Berlin, Erich Schmidt, 1987), 2, 1990, p. 447-449.
- 5.3.5. Horst Albert Glaser. *Maschinen-Menschen.* Berne, P. Lang, 1988, RLC 2, 1992, p.229 sq.
- 5.3.6. Michel Espagne, Michael Werner (dir.). *Philologiques I. Contribution à l'histoire des disciplines littéraires en France et en Allemagne au XIXe siècle*, n° 4, 1992, 470-472.
- 5.3.7. Lucien Calvié. *Le Renard et les raisins. La Révolution française et les intellectuels allemands.* Paris, edi, 1989, 1993/2, p. 302 sq.
- 5.3.8. Peter Brockmeier/Stéphane Michaud (dir.). *Les Morales au XIXe siècle/Sitten und Sittlichkeit im 19. Jahrhundert.* Stuttgart, 1993, 1/1995, 103-105.
- 5.3.9. Ernst Behler. *Studien zur Romantik und zur idealistischen Philosophie 2.* Paderborn, 1993, 2/1995, 260-262.
- 5.3.10. Didier Masseur. *L'Invention de l'intellectuel dans l'Europe du XVIIIe siècle.* Paris, 1994, 2/1995, 262 sq. ; 4/1995, 486-488.
- 5.3.11. Chetana Nagavajara. *Brecht and France.* Bern, Berlin, Francfort, New York, Paris, Vienne, Peter Lang, 1994. 191 p., 1995/4, p.486-488.
- 5.3.12. Grüning, Hans-Georg (Hrsg.). *Geschichte der Germanistik in Italien:*(Ancona, Nuove Ricerche, 1996, 512 p.), 3/1997, p. 399-403.
- 5.3.13. Peter Thomson. *Brecht. Mother Courage and her Children.* Cambridge University Press, 1997, 1/1999, p. 117 sq.
- 5.3.14. Claire Leich-Galland. *La Réception du théâtre français en Allemagne (1918-1933).* Paris, Honoré Champion, 1998, 1/1999, p. 98-100.
- 5.3.15. Rainer Nägele. *Lesarten der Moderne. Essays.* Eggingen, Isele, 1998, 2/2000, p. 238 sq.
- 5.3.16. Didier Béatrice et Gwenhaël Ponnau (dir.). *Solitude et conscience politique sur la scène romantique.* Paris, SEDES, déc. 1999, 4/2000, p. 238 sq.
- 5.3.17. Karin R. Gürtler. *Die Rezeption der DDR-Literatur in Frankreich (1945-1990).* Berne, Peter Lang, 2001.
- 5.3.18. Karin R. Gürtler. *Die Rezeption der DDR-Literatur in Frankreich II : Dokumentation. Repertorium der übersetzten literarischen Werke und Texte (1945-2000) und Sekundärliteratur..* Bern ; Berlin ; Bruxelles ; Francfort ; New York ; Oxford ; Vienne, Lang, 2004, 388 p. (Études canadiennes de langue et littérature allemandes 49).
- 5.3.19. Wolfgang BIESTERFELD, *Der Fürstenspiegel als Roman. Narrative Texte zur Ethik und Pragmatik von Herrschaft im 18. Jahrhundert,* Baltmannsweiler, Schneider Verlag, 2014, 613 pages.
- 5.3.20.
- 5.4. *Francia*, 23/2, revue de l'institut historique allemand de Paris
- 5.4.1. Gisold Lammel. *Deutsche Karikaturen. Vom Mittelalter bis heute.* Stuttgart, Metzler, 1995, 23/2, 1996, p. 252-254.
- 5.4.2. Achim Hölter. *Die Invaliden. Die vergessene Geschichte der Kriegskrüppel in der europäischen Literatur bis zum 19. Jahrhundert.* Stuttgart, Metzler, 1995, 23/2, 1996, p. 242-245.
- 5.4.3. Werner Schneiders. *Lexikon der Aufklärung.* München, C.H. Beck, 1996, 24/2, 1997, p. 284 sq., *Francia* 24/2, 1997, p. 284 sq.
- 5.4.4. Hans-Jürgen Lüsebrink, Rolf Reichardt. « *Kauft schöne Bilder, Kupferstiche...* " *Illustrierte Flugblätter und französisch-deutscher Kulturtransfer 1600-1830*". Mainz, Hermann Schmidt, 1996, *Francia*, 2/1999, p. 215 sq.
- 5.4.5. Bärbel Raschke (Hg.). *Der Briefwechsel zwischen der Herzogin Luise Dorothee von Sachsen-Gotha und Voltaire (1751-1767).* *Francia*, 27/2, 2000, p. 373-375.
- 5.4.6. Tomasz Szarota. *Der deutsche Michel. Die Geschichte eines nationalen Symbols und Autostereotyps.* Osnabrück, fibre, 1998. (Traduit du polonais Niemecki Michel, Varsovie, 1998). *Francia*, 27/2, 2000, p. 289-29.

- 5.4.7. Herbert Beck/Peter C. Bol/Maraike Bückling (dir.). *Mehr Licht. Europa um 1770. Die bildende Kunst der Aufklärung*. 1999. *Francia*, 27/2, 2000, p. 377-379.
- 5.4.8. Hans-Martin Blitz, *Aus Liebe zum Vaterland. Die deutsche Nation im 18. Jahrhundert*, Hamburg (Hamburger Edition) 2000, 436 S.
- 5.4.9. Jochen Schlobach / Silvia Eichhorn-Jung (Hg.), *Friedrich Melchior Grimm. Briefe an Johann Christoph Gottsched. Im Anhang : Vier Briefe an Luise Gottsched*. St. Ingbert (Röhrig), 1998, 106 S. (Kleines Archiv des achtzehnten Jahrhunderts, 32), *Francia*, 28/2, 2001, p. 260 sq.
- 5.4.10. Theodor Brüggemann. *Keinen Groschen für einen Orbis pictus*. Köln, Wenner, 2001. *Francia*, 29/2, 2002, p.188 sq.
- 5.4.11. Ruth Florack (dir.). *Nation als Stereotyp. Fremdwahrnehmung und Identität in deutscher und französischer Literatur*. Tübingen, Niemeyer, 2000, *Francia*, 8/2001, p. 310 sq.
- 5.4.12. Étienne François/Hagen Schulze (dir.). *Deutsche Erinnerungsorte*. München, C.H. Beck, 2001. T. 1, *Francia* 29/2, 2002, p. 178-182; t. 2 et t. 3, *Francia*, 31/2, 2004, p. 238-243.
- 5.4.13. Ingo Kolboom / Thomas Kotschi / Edward Reichel (Hg.), *Handbuch Französisch, Sprache, Literatur, Kultur, Gesellschaft. Für Studium, Lehre, Praxis*, Berlin (Erich Schmidt Verlag) 2002, 908 S., *Francia*, 31/2, p. 230 sq.
- 5.4.14. Josef Rattner / Gerhard Danzer / Irmgard Fuchs, *Glanz und Größe der französischen Kultur im 18. Jahrhundert*, Würzburg (Königshausen & Neumann) 2001, 322 p., *Francia*, 31/2, 2004, p. 318 sq.
- 5.4.15. Gerhard Müller / Klaus Ries / Paul Ziche (Hg.), *Die Universität Jena. Tradition und Innovation um 1800*. Tagung des Sonderforschungsbereichs 482 : « Ereignis Weimar-Jena. Kultur um 1800 » vom Juni 2000, Stuttgart (Franz Steiner) 2001, 237 S. (Pallas Athene, 2), *Francia* 31/2, 2004, p. 375 sq.
- 5.4.16. Wolfgang Harms / Alfred Messerli (Hrsg.), in Verbindung mit Frieder von Ammon und Nicolas von Merveldt. *Wahrnehmungsgeschichte und Wissensdiskurs im illustrierten Flugblatt der Frühen Neuzeit (1450-1700)*. Basel, Schwabe & Co. AG, 2002, *Francia*, 32/2, 2005, p. 219 sq.
- 5.4.17. Julia Bohnengel. *Sade in Deutschland. Eine Spurensuche im 18. und 19. Jahrhundert*. St. Ingbert, Röhrig Universitätsverlag, 2003, 630 S., *Francia*, 32/2, 2005, p. 223 sq.
- 5.4.18. Ulrike Dedner. *Deutsche Widerspiele der Französischen Revolution. Reflexionen des Revolutionsmythos im selbstbezüglichen Spiel von Goethe bis Dürrenmatt*. Tübingen, Max Niemeyer, 2003, *Francia*, 32/2, 2005, p. 335-337.
- 5.4.19. Gonthier-Louis Fink / Andreas Klinger (dir.). *Identitäten, Erfahrungen und Fiktionen um 1800*. Berlin, Berne, P. Lang, 2004, *Francia*, 32/2, 2005, p. 353 sq.
- 5.4.20. [Anne Conrad, Rationalismus und Schwärmerei. Studien zur Religiosität und Sinndeutung in der Spätaufklärung. Hamburg \(DOBU Verlag\) 2008, 204 p. 12 ill., ISBN 3-934632-25-4, Francia-Recension, 2009/4 Frühe Neuzeit – Revolution – Empire \(1500–1815\).](#)
- 5.4.21. [Albrecht Beutel, Volker Leppin, Udo Sträter und Markus Wriedt \(Hrsg.\). Aufgeklärtes Christentum. Beiträge zur Kirchen- und Theologiegeschichte des 18. Jahrhunderts. Leipzig, Evangelische Verlagsanstalt \(AKThG 31\), 2010, 394 p. ISBN 978-3-374-02790-3.](#)
- 5.4.22. [Bernhard Fischer, Johann Friedrich Cotta. Verleger – Entrepreneur – Politiker, Göttingen, Wallstein 2014, 967 p., ISBN 978-3-8353-1396-5, EUR 49,90.](#)
- 5.4.23. [Rudolf Stöber, Michael Nagel, Astrid Blome, Arnulf Kutsch \(Hg.\), Aufklärung der Öffentlichkeit - Medien der Aufklärung. Festschrift für Holger Böning zum 65. Geburtstag, Stuttgart \(Franz Steiner Verlag\) 2015, 410 S., 15 s/w Abb., 4 s/w Tab. \(Geschichte\), ISBN 978-3-515-10996-3, EUR 64,00.](#)
- 5.4.24. [Gregor Feindt / Felix Krawatzek / Daniela Mehler / Friedemann Pestel / Rieke Trimçev \(Hg.\): Europäische Erinnerung als verflochtene Erinnerung. Vielstimmige und](#)

[vielschichtige Vergangenheitsdeutungen jenseits der Nation. Göttingen: V&R unipress 2014, 274 S. ISBN 978-3-8471-0052-2.](#)

- 5.4.25. Annika Haß, *Der Verleger Johann Friedrich Ciotta (1764-1832) als Kulturvermittler zwischen Frankreich und Deutschland. Frankreichbezüge, Koeditionen und Übersetzungen*. Frankfurt am Main: Peter Lang, 2015.
- 5.5. *Chroniques allemandes*, Grenoble
- 5.5.1. Alfredo Bauer de J.-M. Winkler, 1995, n° 5, p. 259-261.
- 5.5.2. Wolfgang Beutin/Wilfried Hope (Hrsg.). *Franz Mehring (1846-1919)*. Frankfurt/Main..., Peter Lang, 1997; (Bremer Beiträge zur Literatur- und Ideengeschichte Band 20), *Chroniques allemandes* n° 7 (1998), p. 219-224.
- 5.5.3. Ernst Hinrichs/Roland Krebs/Ute van Runset. « *Pardon, mon cher Voltaire* ». *Drei Essays zu Voltaire in Deutschland*. Göttingen, Wallstein, 1996, *Chroniques allemandes* n° 7 (1998), p. 200-203.
- 5.5.4. Hans Erich Bödecker/Étienne François. *Aufklärung/Lumières und Politik. Zur politischen Kultur der deutschen und französischen Aufklärung*. Leipzig, Universitätsverlag, 1996, *Chroniques allemandes* n° 7 (1998), p. 197-200.
- 5.5.5. Alfred Weber. *Kulturgeschichte als Kultursoziologie*. Alfred-Weber-Gesamtausgabe, Band 1. Herausgegeben von Eberhard Demm. Marburg, Metropolis, 1997, *Chroniques allemandes* n° 7 (1998), p. 213-219.
- 5.5.6. Alfred Weber. *Politische Theorie und Tagespolitik (1903-1933)*. Alfred-Weber-Gesamtausgabe Band 7. Marburg, Metropolis, 1999, *Chroniques allemandes* n° 9 (2001-2002), p. 281 sq.
- 5.5.7. Eberhard Demm. *Von der Weimarer Republik zur Bundesrepublik. Der politische Weg Alfred Webers 1920-1958*. Droste, 1999, , *Chroniques allemandes* n° 9 (2001-2002), p. 282 sq.
- 5.5.8. Eberhard Demm (dir.). *Alfred Weber zum Gedächtnis*. Frankfurt/M. - Bern, etc., P. Lang, 2000, , *Chroniques allemandes* n° 9 (2001-2002), p. 284 sq.
- 5.5.9. Eberhard Demm. *Geist und Politik im 20. Jahrhundert. Gesammelte Aufsätze zu Alfred Weber*. Frankfurt/M. - Bern, etc., P. Lang, 2000, *Chroniques allemandes* n° 9 (2001-2002), p. 283 sq.
- 5.5.10. Hans Werner Hahn (Hg.). *Johann Philip Becker*. Sigmaringen, Thorbecke, 1999, *Chroniques allemandes* n° 9 (2001-2002), p. 290-293.
- 5.5.11. Uli Otto / Eginhard König. “*Ich hatt’ einen Kameraden...*” *Militär und Kriege in historisch-politischen Liedern in den Jahren von 1740 bis 1914*. Regensburg, ConBrio Verlagsgesellschaft, 1999, , *Chroniques allemandes* n° 9 (2001-2002), p. 292-294.
- 5.5.12. Werner Paul Sohnle / Marianne Schütz/ Ernst Mögel. *Musikalien und Tonträger zu Hölderlin 1806-1999. Internationale Hölderlin-Bibliographie. Sonderband*. Stuttgart, fromann-holzboog, 2000, , *Chroniques allemandes* n° 9 (2001-2002) p. 291 sq.
- 5.5.13. Klaus Stiller. *Vom Volke der Deutschen. Eine heillose Legende*. Zürich, München, Pendo, 2000, *Chroniques allemandes* n° 9 (2001-2002) p. 288 sq.
- 5.5.14. Matteo Galli. *L’Officina segreta delle idee. E.T.A. Hoffmann e il suo tempo*. Firenze, Le Lettere, 1999, *Chroniques allemandes* n° 9 (2001-2002) p. 298 sq.
- 5.5.15. Ruth Florack. *Tiefsinnige Deutsche, frivole Franzosen. Nationale Stereotype in deutscher und französischer Literatur*, Stuttgart - Weimar (J. B. Metzler) 2001, 931 S., *Chroniques allemandes* 10, p. 258-261.
- 5.5.16. Dieter Tiemann. *Die Geschichte des Straßburg-Preises 1963-1996. “Vordringlich war die Bereinigung des deutsch-französischen Verhältnisses”*, éd. par l’Alfred Toepfer Stiftung F.V.S. Hambourg, Christians (Akzente für Europa), 2001, 276 p., *Chroniques allemandes* 10, p. 272 sq.
- 5.5.17. Rudolf Schottlaender. *Un Allemand malgré tout. Ma traversée du siècle*. Traduit de l’allemand et annoté par Jean-Paul Colin. Paris, Honoré Champion (coll. Bibliothèque d’études juives), 2003, 227 p., *Chroniques allemandes* 10, p. 268-270.

- 5.5.18. Patricia-Laure Thivat. *Culture & émigration. Le théâtre allemand en exil aux USA. 1933-1950*. Bordeaux, Art & Primo, 128 p. , *Chroniques allemandes* 10, p. 270 sq.
- 5.5.19. Joël Lefebvre. *Études allemandes. Littérature. Idéologies*, éditions l'amble (CH 1323 Romainmôtier), 2000, *Chroniques allemandes* 10, p. 261 sq.
- 5.5.20. Joël Lefebvre. *Études allemandes II. Renaissance. Réforme. Baroque*, éditions l'amble, 2001, *Chroniques allemandes* 10, p. 261 sq.
- 5.5.21. Emmanuel Kant. *Pour la paix perpétuelle. Projet philosophique, suivi d'un choix de textes sur la paix et la guerre d'Erasmus à Freud*. Traduction, introduction, choix des textes et notes par Joël Lefebvre. Le livre de poche 4669 (coll. Classiques de poche), 2002, *Chroniques allemandes* 10, p. 262 sq.
- 5.5.22. Jean Delinière. *Weimar à l'époque de Goethe*. Paris, L'Harmattan, 2004 (Coll. Allemagne d'hier et d'aujourd'hui), 308 p. , *Chroniques allemandes* 10, p. 257 sq.
- 5.5.23. Arnold Ruge. *Aux origines du couple franco-allemand*. Textes traduits de l'allemand et présentés par Lucien Calvié. Toulouse, Presses universitaires du Mirail, 2004, 199 p. , *Chroniques allemandes* 10, p. 265 sq.
- 5.5.24. Liselotte von der Pfalz. *Briefe an Johanna Sophie von Schaumburg-Lippe*. Kommentiert und mit einem Nachwort herausgegeben von Jürgen Voss. St. Ingbert, Röhrig Universitätsverlag (Kleines Archiv des achtzehnten Jahrhunderts 41), 2003, *Chroniques allemandes* 10, p. 263 sq.
- 5.5.25. Alfred Weber. *Ausgewählter Briefwechsel*. Alfred Weber-Gesamtausgabe Band 10. Herausgegeben von Eberhard Demm und Hartmut Soell, 1. und 2. Halbband. Marburg, Metropolis, 2003, 2 vol. , *Chroniques allemandes* 10, p. 273-276.
- 5.5.26. Geoffroi Rémi et Patricia Desroches-Viallet (dir.). *Écritures de la révolution dans les pays de langue allemande*. Publications de l'université de Saint-Étienne, 2003, *Chroniques allemandes* 10, p. 266-268.
- 5.5.27. Georg Simmel. *L'Argent dans la culture moderne et autres essais sur l'économie de la vie*. Textes présentés par Alain Denault et traduits de l'allemand par Alain Denault et Céline Colliot-Thélène. Édition de la Maison des sciences de l'homme / Les Presses de l'université Laval, 2006, *Chroniques allemandes* 11, p. 298 sq.
- 5.5.28. André Bolzinger. *Histoire de la nostalgie*. Paris, CampagnePremière, 2007, *Chroniques allemandes* 11, p. 293-296 sq.
- 5.5.29. Philippe Despoix et Peter Schöttler (dir.). *Siegfried Kracauer penseur de l'histoire*. Paris-Montréal, Édition de la maison des sciences de l'homme et Les Presses de l'université Laval, 2006 (coll. φιλία), , *Chroniques allemandes* 11, p. 296 sq.
- 5.6. [Ce site prend la suite de Chroniques allemandes](#)
- 5.6.1. Rüdiger Schütt (Hrsg.). „*Ein Mann von Feuer und Talent*“. *Leben und Werk von Carl Friedrich Cramer*. Göttingen, Wallstein, 2005.
- 5.6.2. Alfred Grosser. *L'Allemagne de Berlin différente et semblable*. Paris, Alvik, 2007.
- 5.6.3. Passepartout Gmbh. „*Ein neues Lied, ein besseres Lied*“. *Lieder von Heinrich Heine, August Heinrich Hoffmann (von Fallersleben) und anderen Vormärz-dichtern*. 3 CD et livret, Ratisbonne 2010.
- 5.6.4. Jacques ATTALI. *Tous ruinés dans dix ans ? Dette publique : la dernière chance*. Paris, Fayard, 2011.
- 5.6.5. Les économistes atterrés. *20 ans d'aveuglement. L'Europe au bord du gouffre*. S.l., édition les liens qui libèrent, 2011.
- 5.6.6. André Bolzinger. *Portrait de Sigmund Freud. Trésors d'une correspondance*. Paris, Campagne Première, 2012. ISBN 978-2915789850.
- 5.6.7. Jean-Marie Winkler. *Au travers des murs du cachot. Thomas Bernhard auteur-bâtitseur*. Paris, Tirésias, 2013. ISBN : 2915293767.
- 5.6.8. Tzvetan Todorov, *Les Ennemis intimes de la démocratie*, Paris, Robert Laffont, 2012, ISBN-13 : 978-2221129524

- 5.6.9. Caroline Pross, *Dekadenz. Studien zu einer großen Erzählung der frühen Moderne*. Göttingen, Wallstein, 2013, 436 p. ISBN 9783835312012
- 5.6.10. Michael James White, *Space in Theodor Fontane's Works. Theme and Poetic Function*. Londres, Modern Humanities Research Association, 2012. ISBN 9781907322297.
- 5.6.11. Jean Schillinger (dir.), *Louis XIV et le Grand Siècle dans la culture allemande après 1715*, Nancy, PUN – Editions universitaires de Lorraine, 2012.
- 5.6.12. Johann Kirchinger, *Der Bauernrebell. Des Leben des streitbaren Landtagsabgeordneten Franz Wieland, Ökonom in Hierlbach, Post Straubing*. Ratisbonne, Pustet, 2010.
- 5.6.13. Patricia-Laure Thivat (dir.), „Le rêve au cinéma. Iconographie, procédés, partitions. L'onirisme filmique au prisme des autres arts“, *LIGEIA*, 129-132, XVII^e année, janvier-juin 2014.

5.7. ILCEA.revues.org

- 5.7.1. Yann Potin (dir.) avec la collaboration d'Anne-Marie Pathé et de Fabien Theofilakis. *Archives d'une évasion littéraire 1939-1945. L'évasion littéraire du capitaine Mongrédien*. Paris, Textuel, 2010, 156 p.
- 5.7.2. Anne Roche. *Exercices sur le tracé des ombres. Walter Benjamin*. Cadenet, Editions chemin de ronde, (coll. « Strette »), 2010, 314 p.
- 5.7.3. Jacques-Pierre GOUGEON, *France-Allemagne : une union menacée ?*, Paris, Armand Colin, 2012, 216 p., ISBN : 978-2200257637

5.8. Études germaniques

- 5.8.1. *Georg Joachim Göschen, ein Verleger der Spätaufklärung und der deutschen Klassik*. Hrsg. von Stephan Füssel. Bd. 1 : *Studien zur Verlagsgeschichte und zur Verlegertypologie*. (Berlin ; New York, de Gruyter, 1999, 390 p.).
- 5.8.2. Ernst-Peter Wieckenberg. – *Johann Heinrich Voß und «Tausend und eine Nacht»*. (Würzburg, Königshausen & Neumann, 2002).
- 5.8.3. Hanno Schmitt (Hrsg.). *Briefe von und an Joachim Heinrich Campe*. I (Briefe von 1766-1788). Wiesbaden, Harrassowitz, 1996.
- 5.8.4. Bernhard Fischer. *Der Verleger Johann Friedrich Cotta. Chronologische Verlagsbibliographie 1787-1832. Aus den Quellen bearbeitet*. Eine Veröffentlichung des Cotta-Archivs (Stiftung der « Stuttgarter Zeitung »). (Marbach am Neckar, Deutsche Schillergesellschaft et Munich, K. G. Saur, 2003, 3 vol., 1101, 998 et 312 p., 168 €,–).
- 5.8.5. Robert Seidel. *Literarische Kommunikation im Territorialstaat. Funktionszusammenhänge des Literaturbetriebs zur Zeit der Spätaufklärung*. Tübingen, Max Niemeyer, 2003.
- 5.8.6. Stefan Matuschek (éd.). *Organisation der Kritik. Die Allgemeine Literatur-Zeitung in Jena 1785-1803*. Heidelberg, Winter, 2004.
- 5.8.7. « Le soleil de la liberté une nouvelle synthèse sur Heinrich Heine », note sur Lucien Calvié, « *Le Soleil de la liberté* ». *Henri Heine (1797-1856). L'Allemagne, la France et les révolutions*, Paris, Presses de l'Université Paris-Sorbonne, 308 p., *EG*, n°3, juillet-septembre 2007, p. 709-715.
- 5.8.8. Guntram Zürn. — *Reisebeschreibungen Italiens und Frankreichs im Morgenblatt für gebildete Stände (1830-1850)* (Francfort – Berlin - Berne – Bruxelles – New York – Oxford – Vienne, Peter Lang, 2008, 304 p., 56,80€). *EG*, n°2, avril-juin 2011, p. 566.
- 5.8.9. Julia Bohnengel. — « *Cette cruelle affaire* » *Johann Heinrich Mercks Buchhandelsprojekt und die Société typographique de Neuchâtel. Mit dem Briefwechsel zwischen Merck und der STN (1782-1788)* (Hanovre, Wehrhahn, 2006, 105 p., 18 €)., *EG*, n°2, avril-juin 2011, p. 567.
- 5.8.10. Claude Foucart. — *Visions françaises de l'Allemagne. De Léon Bloy à Pascal Quignard* (Paris, Klincksieck, 2008, 439 p., 45 €) *EG*, n°2, avril-juin 2011, p. 574.

- 5.8.11. Klaus GERLACH / René STERNKE (hrsg. u. komm. v.).— *Karl August Böttiger. Briefwechsel mit Auguste Duvau. Mit einem Anhang der Briefe Auguste Duvaus an Karl Ludwig Knebel* (Berlin, Akademie-Verlag, 2004, 414 p., 49,80€). (à paraître 2012)
- 5.9. *Bulletin de l'Amicale des Anciens élèves de l'ENS de Saint-Cloud*
 5.9.1. N° 2, 1999 p. 94-98). Compte rendu de Golo Mann (*Erinnerungen und Gedanken* 1999).
 5.9.2. N° 2, 2007, Texte sur Adolphe Dahringer (1913-2005), élève de Golo Mann à l'ENS de St Cloud.
- 5.10. *Cahiers Jean Jaurès*, n° 152, p. 180-183, 1999 : “Golo Mann et les historiens français”.
- 5.11. *Revue d'Histoire de la littérature française* Theodor Brüggemann. *Kinder- und Jugendliteratur 1498-1950. Kommentierter Katalog der Sammlung Brüggemann, Band 3, erweitert bis 1990*. Osnabrück, H. Th. Wenner, 2005.
- 5.12. *Frankreich Forum*, Jahrbuch des Frankreichzentrum der Universität des Saarlandes. Ulrich Pfeil (Hg.). *Deutsch-französische Kultur- und Wissenschaftsbeziehungen im 20. Jahrhundert. Ein institutionengeschichtlicher Ansatz*. München, Oldenbourg, 2007.
- 5.13. [Université populaire européenne de Grenoble \(UEG.EU, en ligne\)](http://www.ueg.eu) :
- 5.13.1. Elie Barnavi / Krzysztof Pomian, *La révolution européenne 1945-2007*, Paris, Perrin, 2008.
- 5.13.2. Jeremy Rifkin, *Le Rêve européen ou comment l'Europe se substitue peu à peu à l'Amérique dans notre imaginaire*, traduit de l'anglais par Odile Demange, Paris, Fayard, 2005.
- 5.13.3. Michel Rocard / Nicole Gnesotto (dir.), *Notre Europe*, Paris, Robert Laffont, 2008.
- 5.13.4. « Tony Judt (1948-2010) »
- 5.13.5. Hubert Védrine, *Le Temps des chimères 2003-2009*, Paris, Fayard, 2009, 442 p. ISBN978-2-213-65146-0
- 5.13.6. Jacques Chirac (en collaboration avec Jean-Luc Barré), *Chaque pas doit être un but. Mémoires 1*, Paris, NiL, 2009.
- 5.13.7. « Europe. De la construction à l'enlisement », Coll. Comprendre un monde qui change, *Le Monde*//Histoire, vol. 5, décembre 2012, ISBN 9782361560942 (6,90 €) / *Alternatives économiques*, Hors-Série n° 95, 1^{er} trimestre 2013 (5,90 €).
- 5.13.8. *Dokumente/Documents*, 4/2012 (hiver 2012), « 50 Jahre Elysée-Vertrag / Les 50 ans du Traité de l'Elysée 1963-2013 », ISSN 0012-5172, 10.00 €.
- 5.13.9. Guillaume Duval. *Made in Germany. Le modèle allemand au-delà des mythes*. Paris, Seuil, 2013. ISBN : 978-2021097795. Prix : 17€.
- 5.13.10. Thierry Lentz, *Le Congrès de Vienne. Une refondation de l'Europe 1814-1815*, Paris, Perrin, 2013, ISBN 978-2262033057.
- 5.13.11. Cécile Calla / Claire Demesmay, *Que reste-t-il du couple franco-allemand ?*, Paris, La Documentation française (coll. RéflexEurope), 2013, ISBN 9782110088987.
- 5.13.12. Reiner Marcowitz et Hélène Miard-Delacroix (dir.), *50 ans de relations franco-allemandes*, Paris, Fondation Charles de Gaulle, Nouveau Monde, 2012, ISBN-13 978-2-36583-351-6.
- 5.13.13. Contre le fédéralisme européen et pour une Europe « décentralisée ». Le changement de cap proposé par deux historiens allemands. (Hans-Ulrich Wehler, Dominik Geppert).

- 5.13.14. Guillaume Klossa, *Une jeunesse européenne*, Paris, Grasset, 2014, ISBN 9782246810520, 12,00 €.
- 5.13.15. Thomas Piketty, *Le capital au XXI^e siècle*, Paris, Seuil, 2013, ISBN 978-2021082289.
- 5.13.16. Philippe Moreau Desfarges. *L'Histoire de l'Europe pour les nuls*. Paris, First, 2013, 458 p. ISBN 978-2-7540-4097-6. Prix : 22.95 Euros.
- 5.13.17. Pascal Lamy, *Quand la France s'éveillera*, Paris, Odile Jacob, 2014, ISBN 9782738129925, 17,90 €.
- 5.13.18. Lionel Jospin, *Le Mal napoléonien.*, Paris, Seuil, 2014, ISBN-13: 978-2021163179, 19 Euros.
- 5.13.19. Valéry Giscard d'Estaing, *Europa. La dernière chance de l'Europe*. Préface d'Helmut Schmidt. Paris, XO, 2014. ISBN 9782845637528. 16,90 €.
- 5.13.20. Michel Dévoluy, *Comprendre le débat européen. Petit guide à l'usage des citoyens qui ne croient plus en l'Europe*, Paris, Points, 2014, ISBN 978275783659, 7,00 €.
- 5.13.21. Elisabeth Guigou, *L'Europe. Les défis à venir de la première puissance économique mondiale*, Paris, le cherche midi, 2014. ISBN 9782749139692. 13,50 €.
- 5.13.22. Coralie Delaume, *Europe. Les États désunis*. Paris, Michalon, 2014. ISBN : 9782841867332, 17 euros.
- 5.13.23. Alain Juppé, *Mes chemins pour l'école*, Paris, JC Lattès, 2015, ISBN 9782709650465, 12€.
- 5.13.24. Jean-Luc Mélenchon, *Le hareng de Bismarck (Le poison allemand)*, Paris, Plon, 2015, ISBN 978259241328, 10€
- 5.13.25. Peter Sloterdijk : un philosophe allemand parle de l'Union Européenne après le Brexit...
- 5.13.26. Nicolas Bouzou, *Pourquoi la lucidité habite à l'étranger?*, Paris, JC Lattès, 2015.
- 5.13.27. Caroline Gillet & Amélie Fontaine, *i like Europe. Paroles d'une génération de Porto à Riga*, Actes Sud Junior, 2015.
- 5.13.28. Antonin André / Karim Rissouli, *Conversations privées avec le président*, Paris, Albin Michel, 2016.
- 5.13.29. Alfred Grosser, *Le Mensch. Die Ethik der Identitäten*, Bonn, Dietz, 2017, ISBN 9783801204990.
- 5.13.30. Ivan Krastev, *Le Destin de l'Europe. Une sensation de déjà vu*, traduit de l'anglais par Frédéric Joly, éditions Premier Parallèle, 2017.

6. Conférences non publiées, textes divers, traductions

- 6.1. « Comment les écrits germaniques sortirent de la nuit des temps - la découverte de l'Allemagne avant Madame de Staël". Colloque d'Aix-en-Provence, organisé par le Goethe-Institut, le 31 mars et le 1er avril 1995.
- 6.2. Conférence sur le système de formation professionnelle et de formation continue en RFA, Grenoble II, département de Sciences de l'éducation, mars 1995.
- 6.3. Traduction d'extraits de *Das Kind, das ich war* de Peter Wawerzinek. Colloque des 28 et 29 novembre 1995, *Vers und nouvelle esthétique*, Paris (en relation avec *Les Amis du Roi des Aulnes*).
- 6.4. Traduction de 6 textes dans « De Faust à l'Université de Masse. Universités de France et d'Allemagne", *Chroniques allemandes* n°4, Grenoble, 1995.
- 6.5. « Faut-il croire aux pesanteurs géopolitiques? L'Allemagne et l'Europe d'aujourd'hui". Communication à la journée d'études du CERAT, 21 mai 1996.

- 6.6. Communication sur l'oeuvre et l'action de Pierre Grapin au XXX^e congrès de l'Association des Germanistes de France le 24/5/97 à Nanterre.
- 6.7. Avril 1999, conférence à l'université de Potsdam (Heine et Bruant).
- 6.8. Traduction des contributions des professeurs Rosenberger (Vienne) et Decker (Bonn), participation à la table ronde du 28 septembre 2001, dans Olivier Ihl/Janine Chêne/Éric Vial/Ghislain Waterlot (dir.). *La Tentation populiste au cœur de l'Europe*. Paris, La Découverte, 2003, p. 173-181, 213-228.
- 6.9. Traduction des contributions de Karlheinz Fingerhut et Wolfgang Schepping dans « La guerre en chansons », *Chroniques allemandes* n° 10, 2004-2005.
- 6.10. Dans ce même numéro « In Memoriam : Georges Roche ».
- 6.11. 13 avril 2005 Conférence : « L'épisode du Chant d'Ulysse. Primo Levi et Dante ou d'un enfer l'autre », séminaire commun ILCEA – GERCI
- 6.12. 29-30 avril 2005, université de Munich, colloque international « Dachau », présidence et synthèse.
- 6.13. 14 juillet 2006, Ville de Straubing, « Frieden und Krieg im französischen Lied von 1789 bis heute ».
- 6.14. 14 novembre 2007 „L'Allemagne et la France dans l'Union européenne“, UPEG, Maison du Tourisme, Grenoble, 20h30
- 6.15. 14 décembre 2007 : « Le problème du canon littéraire en Allemagne et en Autriche », conférence au « Séminaire commun » de l'université Stendhal.
- 6.16. 13 juin 2008 Université de Stuttgart : « Der Erste Weltkrieg in Schlagern und Chansons »
- 6.17. 14 octobre 2008 Université Stendhal « Ce que disent les chansons : la Première Guerre mondiale en France et en Allemagne (1914-1939) »
- 6.18. 8 octobre 2009, Journée d'études sur la « trilogie de l'errance » : conférence sur *Dehors devant la porte* de Wolfgang Borchert et deux présentations Powerpoint sur l'Allemagne en 1945 et Wolfgang Borchert.
- 6.19. 26 octobre 2009 Conférence sur « L'Allemagne, vingt ans après », Congrès de l'Association pour le développement de l'enseignement de l'allemand en France.
- 6.20. Séminaire « La haine de la musique » (Université Stendhal, Claude Coste / Bertrand Vibert), 14 novembre 2009. Conférence : « Quand le roman connaît la musique : *Buddenbrooks* (Thomas Mann), *Der Untertan* (Heinrich Mann) et *Berlin Alexanderplatz* (Alfred Döblin).
- 6.21. Séminaire de l'UMR LIRE sur les périodiques du XVIII^e siècle (Université Stendhal, Christophe Cave), 12 janvier 2010 : « Le goût des autres : *Le Journal étranger* ou la découverte des littératures étrangères dans l'Europe des Lumières »
- 6.22. « Humboldt mort et enterré ou la crise de l'Université vue d'Allemagne », Journée de l'ILCEA, 21 juin 2010.
- 6.23. « Regards critiques sur l'agenda 2020 », journées sur le partenariat franco-allemand (avec I. Radtke, consul général d'Allemagne à Lyon et J. Umlauf, directeur du Goethe-Institut), université Stendhal, 14 octobre 2010.
- 6.24. [A propos d'un article d'Ulrich Beck dans *Die Zeit*, 30 juin 2011.](#)
- 6.25. 8 janvier 2011 Présentation du roman de Peter Wawerzinek *Rabenliebe* à la bibliothèque internationale de Grenoble, place de Sfax
- 6.26. 5-16 septembre, organisation du colloque international « La culture progressiste de la guerre froide ». Introduction du film *Lebensläufe* tiré du projet *Die Kinder von Golzow* (Winfried et Barbara Junge 1961-2007), en présence des réalisateurs.
- 6.27. Co-organisation des « journées du cinéma allemand » à Voiron (22-29 novembre 2011), présentation de deux films, *Die Fremde* de Feo Adalag et *Sehnsucht* de Valeska Grisebach.
- 6.28. [29 février 2012 Conférence « Les idées de l'Europe de 1815 à 1950 », Maison du Tourisme, Grenoble, 19h30-21h30.](#)
- 6.29. 22 mars 2012 Château de Vizille et Université Stendhal. François Genton (ILCEA). Dans le cadre du colloque international « Mythologies contemporaines : Révolution française et

- cultures populaires dans le monde aujourd'hui », organisé par Alain Chevalier et Martial Poirson
- 6.30. [2 avril 2012 Université de Grenoble. « L'Allemagne wilhelminienne à l'époque du groupe d'artistes *Die Brücke* », François Genton \(ILCEA\), à propos de l'exposition « *Die Brücke \(1905-1914\). Aux origines de l'expressionnisme* », 31 mars – 17 juin 2012.](#)
- 6.31. 25 avril 2012 Participation de François Genton (ILCEA) à la journée d'études organisée au CRDP par Martial Poirson (LIRE) et Delphine Gouard (MC2 Grenoble) à l'occasion de la représentation de *La Mort de Danton* (mise en scène de Georges Lavaudant).
- 6.32. 13 juin 2012 (Rouen) « Création, action et passion dans *Les Affinités électives* » (ANR « La Parole et l'action. Théories, représentations et pratiques du conseil et de la délibération », dir. Annie Hourcade).
- 6.33. 25 juin 2012 (journée de l'ILCEA) A propos de l'ambivalence du mouvement dans une poésie romantique de Ludwig Uhland et divers lieder.
- 6.34. Avec Edmond Raillard : « La culture progressiste pendant la guerre froide », [préface à ILCEA 16](#), juillet 2012, et traduction dans ce même volume de [deux textes de Winfried et Barbara Junge](#), réalisateurs des films du projet d'observation de longue durée *Die Kinder von Golzow* (1961-2007).
- 6.35. 13 novembre 2012, Bibliothèque Nationale de France, Paris, Petit Auditorium : « Georges Gusdorf et l'autobiographie », journée d'hommage (100^e anniversaire de G. Gusdorf)
- 6.36. 20 novembre 2012, Voiron : « Le cinéma allemand, du muet au miracle économique » (Conférence à l'occasion des « journées du cinéma allemand », 5^e édition)
- 6.37. 15 mars 2013 : « L'univers des êtres de nature et du merveilleux où ils évoluaient (Pierre Grappin) : la poésie allemande vue de France des Lumières à la guerre froide ». Conférence dans le cadre de la journée d'études sur la traduction de poèmes allemands, Printemps de la poésie 2013, Amphidice, Université Stendhal.
- 6.38. 14 mai 2013, MSH Rhône Alpes, exposé dans le cadre du colloque « Stendhal et Winckelmann » ; « La Prusse de Stendhal ».
- 6.39. 14 octobre, Université de St Andrews (Ecosse) : « Das gibt's nur einmal. Glanz und Ende der deutschen Tonfilmoperette ».
- 6.40. [Cours vidéo : « La France et l'Europe en 2014 : à propos du bicentenaire du Congrès de Vienne et du centenaire de la Grande Guerre. », Texte de la conférence](#)
- 6.41. 4 octobre 2013, Université Toulouse Le Mirail, "Autobiographie de masse" (Georges Gusdorf) : une notion marginale, mais un problème central de l'étude de l'autobiographie.
- 6.42. 26 novembre 2013 (6^e édition des journées du cinéma allemand), Voiron, médiathèque Philippe-Vial, Hannah Arendt et la banalité du mal. (23 janvier 2014, université pour tous du Voironnais).
- 6.43. 29 novembre 2013, université Grenoble 3 : Serait-ce un rêve ? *Le Congrès s'amuse* (1931) d'Erik Charell et la période napoléonienne dans le cinéma allemand.
- 6.44. 14 mars 2014, université Lyon 2 : « Gellert en France. Bibliographie et réflexions ».
- 6.45. « [Penser l'Union européenne : Jürgen Habermas, Ulrich Beck et Alain Finkielkraut](#) », 8 mai 2014.
- 6.46. 15 octobre 2014 : à 14h Lycée La Saulaie, Saint Marcellin, dans le cadre d'ASUR (articulation Second degré – université), réunion de rentrée. Conférence : *L'Europe d'aujourd'hui à la lumière des traités de paix de 1815 et 1919*. 17 octobre : Présentation du film *Niemandsland* de Victor Trivas (1932) (*No Man's Land*) à 14h à Moirans (Lycée et Ville) et du film de Louis Feuillade *Le Noël du Poilu* (1915) à 20h (Ville)
- 6.47. 13 novembre : Présentation du film de Raymond Bernard *Les Croix de bois* (1932), d'après le roman de Roland Dorgelès. Mon Ciné, Saint Martin d'Hères.
- 6.48. 4 décembre : Conférence à l'Université Pour Tous du Pays Voironnais : La chanson populaire allemande, du chant de Noël au succès commercial : une introduction
- 6.49. Organisation de la 7^e édition des journées du cinéma allemand 28 janvier – 3 février 2015. Organisation de la venue du cinéaste Ramon Zürcher, animation de la soirée (31 janvier) et présentation du film de Pepe Danquardt : *Lauf, Junge, lauf!* (2 février).

- 6.50. 9 mars 2015 Université de Rouen. Conférence de 55 minutes [Home, homeland, Heimat et patrie. How the Heimat was won and lost. A musical tour through popular songs of the 19th and 20th century.](#)
- 6.51. 11 décembre 2015 Noël en Allemagne, médiathèque de Voiron.
- 6.52. François Genton / Thomas Nicklas (dir.), *Soldats et civils au XVIIIe siècle : échanges épistolaires et culturels*, Reims, PUR, 2016, préface 7-14.
- 6.53. 25 et 26 janvier 2016 : Présentation de *Despair*, film de R. W. Fassbinder, Cinémathèque de Grenoble et “8es Journées du film allemande” de Voiron.
- 6.54. 30 janvier, avec Christian Zingg (Bâle), présentation du film d’Anna Thommen (2014) *Neuland*.
- 6.55. 4 février 2016, Université Interâges du Dauphiné, Maison du Tourisme de Grenoble, conférence: Entre esprit de revanche et pacifisme : les écrivains et les cinéastes allemands face à la Grande Guerre (1919-1939)
- 6.56. 29 février 2016 Présentation de « Martha » (1973) de R. W. Fassbinder, Cinémathèque de Grenoble.
- 6.57. 10 mars 2016 Klingenthal/Boersch 67530, conférence sur le film de Leni Riefenstahl et Bela Balazs *Das blaue Licht* (1932).
- 6.58. Jeudi 9 juin 2016, Amiens, Université de Picardie : Musique et chanson dans les romans des témoins de la Première Guerre mondiale (France, Allemagne, Royaume-Uni)
- 6.59. Jeudi 9 juin 2016, Amiens, Université de Picardie : Musique et chanson dans les romans des témoins de la Première Guerre mondiale (France, Allemagne, Royaume-Uni).
- 6.60. „Ich selber lieb' es nicht, dies Volk...“. *Die Jüdin von Toledo* und das Problem von Judentum und Macht bei Grillparzer und Feuchtwanger. Conférence lors du congrès de la société internationale Lion Feuchtwanger, Tolède, Espagne, 7/9/2016.
- 6.61. 8 novembre Présentation puis discussion du film d’Ernst Lubitsch *Broken Lullaby* (1932) dans le cadre du séminaire « Penser les nations : les langues font leur cinéma », Maison des langues et des cultures, Université Grenoble Alpes.
- 6.62. 15 novembre : [Création culturelle et territoire\(s\)](#). Séminaire trois interventions
- 6.63. 25-26 novembre 2016 Université de Reims « *Les Tisserands de Silésie* de Heine et *Le Chant des ouvriers* de Pierre Dupont. A l’origine du chant de protestation sociale »
- 6.64. **2017** 27, 28, 30 janvier. Festival du film allemand de Voiron. Présentation des films *Vergiss mein nicht* (David Sieveking 2013), *Heidi* (Alain Gsponer 2015), *Georg Elser* (Oliver Hirschgiebel 2015)
- 6.65. 13 février Avec Ludmila Kastler (ILCEA4/Cesc) présentation du film *La Ballade du Soldat* de Grigori Tchoukhraï (1959) et animation du débat.
- 6.66. 14 février [Création culturelle et territoire\(s\)](#) : quatre interventions.
- 6.67. 16 mars UIAD Dauphiné: « Vers une hégémonie allemande? L’Allemagne et l’Europe hier et aujourd’hui »
- 6.68. 1^{er} avril Bibliothèque Kateb Yacine, *Seuls contre Hitler*, film de Michael Gaunitz 10 octobre Animation de la conférence (université populaire européenne de Grenoble)
- 6.69. 12 octobre Congrès de la Feuchtwanger Society, Paris : animation d’une soirée autour de Dorothea Bohnkamp et Annette Antignac (« Calligrammes », une librairie allemande).
- 6.70. 13 octobre Congrès de la Feuchtwanger Society, Paris : « La référence allemande dans les classiques du cinéma français à la veille de la Seconde Guerre mondiale »
- 6.71. 17 octobre Présentation du film « Le jeune Karl Marx » à l’université de Caen, en relation avec le cinéma LUX, 600 spectateurs.
- 6.72. 13 novembre Les langues font leur cinéma, animation d’une séance sur « La Lumière bleue » de Béla Balázs et Leni Riefenstahl, université Grenoble Alpes
- 6.73. 1^{er} décembre Conférence sur Luther et son image dans la littérature allemande, Maison Heinrich Heine, Paris (Cité Universitaire).
- 6.74. **2018** 9 janvier Grenoble Maison de l’International, animation conférence de Karamba Diaby, député du Bundestag.

- 6.75. 17 janvier animation de la conférence de Mathilde Dubesset : « Elles ont toujours travaillé », médiathèque de Voiron.
- 6.76. 19 janvier ; présentation d'une séquence du film de Fritz Lang « Métropolis » (1927) pour l'inauguration du festival du cinéma allemand, Caves de la Chartreuse, Voiron.
- 6.77. 24-30 janvier 2018 organisation du festival du cinéma allemand de Voiron.
- 6.78. 27 janvier 2018 Présentation et animation de la soirée autour du film de Raoul Peck « Le jeune Karl Marx » (2017)
- 6.79. 1^{er} février *Kunstlied* et *Volkslied*. A propos de deux notions allemande, conférence dans le cadre du projet transversal « Création culturelle et territoire(s) », université Grenoble Alpes.
- 6.80. 12 février Présentation du film de Grigori Tchoukhraï, *Le quarante et unième* (1956), cinémathèque de Grenoble.